

Documento 33

[*Anales de Ed-Dehebi*]

Abou Soleiman-Aïou, hijo de El-Hakem, hijo de Abd-Allah, hijo de Meka-Bitro [Pedro], hijo de Ilian, era de origen godo. Estudió con Baki-ibn-Mokhelled y aprovechó mucho las lecciones de su maestro. Estando en Iraq, cultivó la ciencia de las tradiciones bajo el cadí Isamil-in-Ishac. Como juriconsulto, siguió su propio juicio, sin adoptar ciegamente las opiniones de los antiguos legisladores. Formó a muchos alumnos. La nobleza de su nacimiento igualaba su saber, pues tuvo por abuelo a este Ilian que hizo entrar el islamismo en España. Murió en el año 326 [8 de noviembre de 937 – 28 de octubre de 940].⁴⁹

Parte genealógica de los *Anales de Ed-Dehebi*, citados por el Baron de Slane en la traducción de *Histoire des berbères et des dynasties musulmanes de l'Afrique septentrionale* de Ibn Khaldoun, tomo 1, Paris, 1978, p. 346. (Traducción de la anterior cita del francés al español por Wenceslao Segura).

Documento 34

[Luis de Mármol y Carvajal: *Descripción general de África, sus guerras y vicisitudes, desde la fundación del mahometismo hasta el año 1571*]

Luis de Mármol y Carvajal (1520-1600), militar y escritor español. Aprovechó los ocho años que estuvo preso en Argel para redactar su obra *Descripción general de África*. La parte correspondiente a la invasión de los árabes está basada en la *Crónica del moro Rasis*.⁵⁰

⁴⁹ La inspección de los nombres que componen esta genealogía nos hace saber que Julián y su hijo Pedro habían sido cristianos y que uno de sus nietos se convertirá al islamismo y tomó el nombre de Abd-Allah. Se ve también que la familia de Julián había continuado, durante dos siglos, gozando de una muy alta consideración entre los musulmanes. [Nota del Baron de Slane].

⁵⁰ Nos hemos permitido actualizar la ortografía de esta cita de Luis de Mármol y Carvajal para simplificar la lectura, sin que con ello se pierda nada del texto original.